

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 187

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 187 Bern, Montag 13. August 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> année

Berne, lundi 13 août 1962 N° 187

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: Fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 192643-192668.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
«Urbaria» AG., Bern.  
Chimico S. A., Genève.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Vorratshaltung an Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung. — ACF sur la constitution de réserves d'huiles et de graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 10 Prioritäts-Namensaktien Nrn. 6456-6465 über nom. Fr. 100 der SECURA Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, Zürich 1, lautend auf Frau Maria Battagello, Eugen-Huberstr. 2, Zürich 9.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 29. März 1962.

(262)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao: Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire du 26 mars 1959, de Fr. 10 000, grevant les articles 1652 - 1651 - 1672 - 1673 - 1674 et 1675a du Registre Foncier de la commune de Broc, ainsi que les articles 1653, 1665 et 1666 du même Registre Foncier, obligation constituée en rang postérieur à deux cédulas hypothécaires de Fr. 55 000 et Fr. 4800, de le produire au Greffe du Tribunal de la Gruyère dans le délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Le titre disparu est propriété de M. Joseph Yerly, feu François, à La Roche.

Bulle, le 2 août 1962.

(468<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal:  
D. Genoud.

Le titre suivant, cédula hypothécaire de Fr. 2600, taux 7%, souscrite en faveur de la caisse, d'Epargne de Bassecourt, inscrite le 5 novembre 1934 au registre foncier de Moutier à série Ilg N° 4680, et grevant en premier rang les feuillets 113 et 135 et en deuxième rang tous les autres immeubles, selon description ci-dessous, a été égaré:

Feuillet	Lieu dit	Commune d'Eschert		Valeur Fr.
		Nature	Contenance a ca	
65	Clos du Creux, habitation-grange-écurie (ass. sous N° 39 pour Fr. 13 600) grenier (ass. sous N° 39A pour Fr. 1000) assise, aisance, jardin, verger		7 25	12 800
113	Près Beuclair	champ	12 80	270
111	Près Beuclair	champ	11 35	210
116	Près Beuclair	champ, eau	19 28	280
122	Clos du Creux, La Riviade	verger	43 36	910
135	Près Beuclair	pré	2 00	30
Totaux:			96 04	14 530

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 9 août 1962.

Le président du Tribunal II:  
Stuelt.

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore della polizza d'assicurazione mista N° 300 666 stipulata con la compagnia di assicurazione «La Ginevrina», agenzia di Lugano, da Alfredo Calvi, nato il 15 agosto 1908, con domicilio legale a Lugano, per un capitale assicurato di Fr. 100 000, con effetto dal 1° maggio 1952 e scadenza al 1° maggio 1974, premio anno Fr. 4840, andata smarrita, a produrre il titolo a questa pretura entro il 31 agosto 1963 sotto comminatoria dell'ammortamento.

Lugano, 6 agosto 1962.

Pretura di Lugano-Città.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

7. August 1962. Weine, Liköre.

Jean Beausoleil S.A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961, Seite 1270). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1962 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 25. März 1957 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, den Import und den Export von, den Handel mit und die Vertretung von Weinen und Likören sowie die Beteiligung an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen und die Tätigkeit von Mobiliar- und Immobilieroperationen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft hat bei ihrer Errichtung das Geschäft der Einzelfirma «Jean Beausoleil», in Genf, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956, nach der die Aktiven Fr. 129 007.03 und die Passiven Fr. 82 007.03 betragen haben, zum Preise von Fr. 47 000 übernommen. Dieser ist voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Pierre André, Gabriel Liogier d'Arduy, Jean-Marie Beausoleil, Léa Beausoleil und Frédéric Rossette sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Peter Prager, von und in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich Prager, von und in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. Ernst Feisst, von Riehen, in Brissago, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Adolf Doernberg, staatenlos, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seestrasse 160 in Zürich 2.

7. August 1962.

Chocolat Sprüngli A.-G., in Kilchberg (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 298). Robert Sprüngli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Jaeggli-Feer, von und in Winterthur; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1962.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited), in Kilchberg (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1758). Robert Sprüngli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolph R. Sprüngli, Direktor, ist zum Vorsitzenden der Direktion ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren sind ernannt worden Hans Bircher, Heinrich Kägi und Hans Gallmann; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

7. August 1962. Werte aller Art.

Concast AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1894), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art usw. Johann G. Rüfenacht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Erhard Herrmann, von Lausanne, in Neuhausen am Rheinfall, und Dr. Rolf Winzler, von Barzheim (Schaffhausen), in Adliswil (Zürich).

7. August 1962. Schaufensterfiguren.

Schlappi AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 966), Schaufensterfiguren usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1962, Seite 1295) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1962. Maschinen, Werkzeuge.

B. Schinz & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1342). Handel mit Maschinen, Werkzeugen usw. Es wohnen Wwe. Bertha Schinz geb. Peter, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, in Küsnacht (Zürich), und Eduard Vollenweider, Kommanditär-Prokurist, in Zollikon.

7. August 1962.

Fridolin Michel & Co., Acbargetriebe & Maschinenbau, in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1959, Seite 2246). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lachen (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1472) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1962. Nouveautés.  
Grieb & Cie., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 432), Handel in gros mit Nouveautés usw. Einzelprokura ist erteilt an Lilian Sacher-Grieb, von und in Baden (Aargau).

7. August 1962.  
Milchverwertungsgenossenschaft Gattikon-Sihlhalden, in Thalwil (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 646). Albert Meyer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1961 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

7. August 1962.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Rudolfingen, in Rudolfingen-Trüllikon (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2709). Eduard Schmid ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Verwalter in den Vorstand gewählt worden Ernst Köchli, von Neuenegg (Bern), in Trüllikon; er führt Einzelunterschrift.

7. August 1962.  
Milchgenossenschaft Marthalen, in Marthalen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1733). Emil Keller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident und Kassier in die Verwaltung gewählt worden Ernst Nägeli, von und in Marthalen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

7. August 1962. Hoch- und Tiefbau.  
Max Dätwyler, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Max Dätwyler, von Zollikon, Zürich und Unterentfelden (Aargau), in Herrliberg. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Rietstrasse 36.

7. August 1962. Drogerie, Parfümerie usw.  
Emil Baumann, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1954, Seite 1557), Drogerie usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 4. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Drogerie, Parfümerie- und Sanitätsgeschäft sowie Handel mit Farben.

7. August 1962.  
Peter-Bürobedarf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Peter, von Fischenthal (Zürich), in Zürich 10. Handel mit Büromaterialien, technischen Papieren, Zeichen- und Messgeräten; Papeterie. Seilergraben 37.

7. August 1962.  
Vaporapid Beteiligungs GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juli 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen jeder Art, Vermögensverwaltung sowie Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten. Sie ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küsnacht (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und die Kommanditgesellschaft «Alfred Kärcher», in Winnenden (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Franken 5000. Publikationsorgan ist das Tagblatt der Stadt Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Willy Müller. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei Willy Müller).

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

7. August 1962. Liegenschaften.  
C. Moser, in Rapperswil (Bern). Inhaber der Firma ist Carl Moser, von Zäziwil, in Rapperswil (Bern). Gewerbmässige Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Oberdorf.

##### Bureau Aarwangen

7. August 1962. Baumschule, Obst- und Zierhölzer.  
Albert Spreng, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Albert Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Aarwangen. Baumschule, Produktion von und Handel mit Obst- und Ziergehölzern aller Art. Haldimossstrasse Nr. 22.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

7. August 1962.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gurzelen, in Gurzelen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2179). Der bisherige Vizepräsident Walter Zumbach ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Biel

30. Juli 1962. Textilien.  
Wilhelm Gammenthaler-Kübler, bisher in Ipsach (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1760). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Wilhelm Gammenthaler, von Trachselwald, in Biel. Betrieb eines Damenmodegeschäftes und Handel mit Leinenwebereiprodukten. Madretschstrasse 35.

7. August 1962. Liegenschaften usw.  
Arthur Kuttruff, in Biel, Bureau für Bauvorhaben, Projektierung, Erstellung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 222). Der Inhaber Arthur Max Kuttruff wohnt nun in Selzach (Solothurn).

7. August 1962. Strassen- und Tiefbau usw.  
Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, Zweigniederlassung in Biel, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1492), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Klaus Schuler wohnt nun in Bachmühle, Gemeinde Niedermuhlern.

7 août 1962. Machines, outils, etc.  
Chs. Jaggi, Perrin & Cie., à Bienn e, fabrication et commerce de machines et outils ainsi que l'achat, vente et gérance d'immeuble, société en commandite (FOSC. du 5 octobre 1961, N° 233, page 2887). La procuracy de Julien Wälti est éteinte.

7 août 1962. Fraises.

Georges Parret S.A., à Bienn e, fabrication et vente de fraises et d'articles similaires (FOSC. du 16 avril 1962, N° 89, page 1139). Par changement officiel du nom de la rue, la nouvelle adresse de la société est la suivante: rue Fritz Oppliger 7.

7 août 1962. Objets de lustrerie, appareils d'éclairage, etc.  
Lumidécór S.A., à Bienn e, fabrication et vente des objets de lustrerie, d'appareils d'éclairage, etc. (FOSC. du 24 mai 1962, N° 120, page 1543). Par changement officiel du nom de la rue, la nouvelle adresse de la société est la suivante: rue Fritz Oppliger 7.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. August 1962. Strassen- und Tiefbau.  
Aeberhard & Weibel, in Münsingen. Unter dieser Firma besteht seit 18. April 1962 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Ernst Aeberhard, von Jegenstorf, in Münsingen, und Theodor Weibel, von Seewil, Gemeinde Rapperswil, in Gümligen. Uebernahme von Aufträgen aller Art auf dem Gebiet des Strassen- und Tiefbaues, sowie Weitergabe solcher Aufträge im Unterakkord an andere Firmen. Unterschrift führen die beiden Gesellschafter kollektiv zu zweien. Domizil: Lerchenweg 28.

6. August 1962.  
Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer in Münsingen, in Münsingen, Buchdruckerei- und Verlagsgeschäft und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1960, Seite 2438). Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates, Ernst Fischer-von Kaenel, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Fischer-Mosimann, von Rumikon, in Rubigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thun

31. Juli 1962.  
Buchdruckerei Aebi, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Margrit Aebi, von Rüderswil, in Steffisburg, Witwe des Fritz Aebi. Betrieb einer Buchdruckerei. Oberdorfstrasse 10.

6. August 1962. Pelzwaren.  
Samuel Weber, in Thun, Verarbeitung und Vertrieb von Pelzwaren (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1019). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

6. August 1962. Inkassi, Verwaltungen.  
Hirt & Urfer, in Thun, Inkassi, Informationen und Verwaltungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1958, Seite 2674). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Robert Urfer per 30. Juni 1962 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Hirt, von Münchenbuchsee, in Thun, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Hirt-Urfer und fügt der Geschäftsnatur bei den Handel mit sowie die Vermittlung und die Verwaltung von Liegenschaften.

#### Bureau Trachselwald

6. August 1962.  
Schwimmbad und Sportplatz Lützelflüh, in Lützelflüh. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 20. Juli 1962 eine Genossenschaft mit dem Zweck des Baues und Betriebes eines Schwimmbades und eines Sportplatzes und eventuell dazugehöriger Anlagen. Die Genossenschaft übernimmt zur Erreichung ihres Zweckes schenkungsweise 37/52 Anteile an Lützelflüh Grundbuch Nr. 840 und 841. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger für das Amt Burgdorf und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 15 Mitgliedern. Ihr gehören an Fritz Kirchofer, von Trub, in Lützelflüh, Präsident; Heinz Krieg, von Hasle b. B., in Lützelflüh, Vizepräsident; Andreas Kohler, von Sumiswald, in Lützelflüh, Sekretär; Rudolf Sommer, von Sumiswald, in Lützelflüh, Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Unterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Lützelflüh, beim Präsidenten.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Juli 1962.  
Ferienhausgenossenschaft Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Laut Statuten vom 6. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern günstige Familien-Feriengemeinschaften zu bieten. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Karl Segmüller, von Littau; Vizepräsident: Werner Koller, von Littau; Aktuar: Karl Kümmin, von Freienbach, und Kassier: Arnold Zosso, von Heitenried, alle wohnhaft in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse der Genossenschaft: Helgengüetistrasse 24 (beim Kassier).

3. August 1962. Bauarbeiten.  
Ferdinand Kaufmann, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Kaufmann, von Luzern, in Meggen. Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Villa Neugg.

3. August 1962. Maschinen.  
Eugen Huwyler & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Eugen Huwyler, von Bünzen (Aargau), in Luzern, und Max Rebetez, von Bassecourt (Bern), in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1962 begonnen hat. Vertrieb von Maschinen der Marke Signalu (automatische Autowaschanlagen, Ultraschall-Reinigungsanlagen und ähnl.) Bodenhofstrasse 11).

3. August 1962. Lebensmittel, Getränke usw.  
P. Felder-Meyer, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Peter Felder-Meyer, von Escholzmatt in Luzern. Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Spirituosen. Sternmattstrasse 40.

3. August 1962. Käse.  
**Johann S. Burger**, in R o o t. Inhaber dieser Firma ist Johann Sebastian Burger, von Freienwil (Aargau), in Root. An Anna Elisabeth Burger-Gyr, von Freienwil, in Root, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Käse en gros. Käse-Export.

3. August 1962. Spezereien.  
**Xaver Fuchs, Handl.**, in R ö m e r s w i l, Handel mit Spezereien und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 25 vom 3. Januar 1949, Seite 297). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Klara Fuchs-Züsli», in Römerswil.

3. August 1962. Lebensmittel, Textilien.  
**Klara Fuchs-Züsli**, in R ö m e r s w i l. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Klara Fuchs geborene Züsli, von und in Römerswil. Sie hat auf den 15. Mai 1962 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Xaver Fuchs, Handl.» in Römerswil, übernommen. Handel mit Lebensmitteln, Textilien und Getränken.

3. August 1962.  
**Bell Maschinenfabrik A.G. Kriens**, in K r i e n s (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1515). Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Lehmann, von Utzenstorf, in Luzern. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

3. August 1962. Liegenschaften.  
**Nalda Aktiengesellschaft**, bisher in C h u r (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1962 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, der Sitz nach V i t z n a u verlegt. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und die Vornahme sämtlicher damit zusammenhängender Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. März 1941 und wurden am 26. Juni 1962 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Emil Kacgi, von Stäfa, in Vitznau (neu). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Dr. Otto Germann ist erloschen. Adresse: Seehof (beim Verwaltungsrat).

3. August 1962. Beteiligungen.  
**Jungvolz GmbH.**, in L u z e r n. Unter dieser Firma wurde gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 2. August 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Ihr Zweck besteht in Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, sowie deren Finanzierung, wie auch im Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Alfred Jung und Eckart Volz, beide deutsche Staatsangehörige und wohnhaft in Halver (Westfalen), mit je einem Stammanteil von Fr. 25 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Albert Wuest, von Zell (Luzern), in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Bruchmattstrasse 10 (beim Geschäftsführer).

6. August 1962. Chem. Produkte.  
**Alois Helfenstein**, in G e u e n s e e, chemische Produkte, Silberreinigungsmittel (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1953, Seite 370). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1962. Coiffeurartikel usw.  
**Kohler**, bisher in L u g a n o, Coiffeur- und Parfümerieartikel (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2786). Der Firmainhaber Fred Kohler, von und in Luzern, hat den Geschäftssitz nach L u z e r n verlegt. Einzelprokura ist erteilt an Maya Kohler, von und in Luzern. Engros-Verkauf für Coiffeur- und Parfümerie-Bedarf, sowie diverse Handelsvertretungen. Langensandstrasse 71.

6. August 1962.  
**Emil Goetz, Photograph, Inh. S. Schild**, in Hertenstein, Gemeinde W e g g i s (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 960). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Aktiengesellschaft «Goetz AG, Schwyz», in Schwyz.

6. August 1962.  
**Orell Füssli-Annoncen A.G., Filiale Luzern**, in L u z e r n (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1960, Seite 3602), mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Prokurist Friedrich Härtsch ist nun Sub-Direktor und führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1962. Handelmühle, Lebensmittel usw.  
**Fuchs & Co.**, in M a l t e r s, Handelmühle, Bäckerei, Handel mit Getreide und Lebensmitteln, Lagerhaus, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 703). Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Erni, von Altshofen, in Malters. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Komplementär.

6. August 1962. Marktforschung.  
**A. C. Nielsen SA.**, in L u z e r n, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 652). Dr. Leo Peter ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter und zugleich Direktor gewählt Dr. Max Müller (bisher Vizedirektor). Seine Kollektivunterschrift wurde in Einzelunterschrift umgewandelt.

6. August 1962. Lochkartenanlagen.  
**A. C. Nielsen Production S.A.**, in L u z e r n, Lochkartenanlage usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1684). Dr. Leo Peter ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

6. August 1962.  
**Schweizer Milch-Gesellschaft A.G. (Compagnie Laitière Suisse S.A.)** (Swiss Milk Co. Ltd.), in H o c h d o r f (SHAB. Nr. 140 vom 19. Januar 1961, Seite 1760). Kollektivprokura wurde erteilt an Heinz Walter Stöcklin, von Binningen, und dipl. chem. Maurice Lustenberger, von Sursee und Hochdorf, beide in Hochdorf. Sie zeichnen unter sich oder mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

6. August 1962. Verfahren und Patente.  
**Calomil AG (Calomil SA) (Calomil Co. Ltd.)**, in H o c h d o r f, Verwertung von Verfahren und Patenten in der Lebensmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 499). Kollektivprokura wurde erteilt an dipl. chem. Maurice Lustenberger, von Sursee und Hochdorf, in Hochdorf. Er zeichnet zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

6. August 1962.  
**Précision Electro-Mécanique**, bisher in H e r g i s w i l (Nidwalden), Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1987). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. August 1962 wurde der Sitz der Gesellschaft nach

Luzern verlegt. Gleichzeitig wurde eine vollständige Statutenrevision vorgenommen. Die Firma lautet nun: **Pem Vertriebs AG**. Sie bezweckt den Vertrieb von elektrischen und mechanischen Präzisionsartikeln, einschlägigen Patenten und Erfindungen, Tätigung von Vertriebsorganisationen aller Art, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. September 1938. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Walter Rüttimann, von Hochdorf, in Meggen (bisher). Adresse: Hofstrasse 1 (bei Sachwalterbureau Walter Rüttimann).

6. August 1962.  
**Genossenschaft Familienheim Willisau-Stadt**, in W i l l i s a u - S t a d t. Diese laut Statuten vom 13. Juli 1962 gegründete Genossenschaft bezweckt die Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen und deren Vermietung an Leute mit kleinem Einkommen oder kinderreiche Familien. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder für Genossenschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans Höltschi, von und in Willisau-Stadt; er führt Einzelunterschrift. Adresse: bei Volksbank Willisau A.G. Willisau.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

6. August 1962.  
**«Ema» Seidenstoffweberei A.G.**, in A r t h, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1962, Seite 1453). Max Laetsch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Toni Lanz, bisher Protokollführer, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ernst Lanz, von Huttwil (Bern), in Langnau (Bern), als Protokollführer, mit Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura von Elsa Hotz ist erloschen.

6. August 1962. Baumschule, Gartenbau.  
**A. Kündig & Söhne**, in Ibach, Gemeinde S c h w y z. Unter dieser Firma sind Anton Kündig-Fischlin, Anton Kündig-Augustin und Rudolf Kündig-Murer, alle von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1955 begonnen hat. Baumschule und Gartenbau, sowie Landwirtschaft. Adresse: Rotgand.

## Glarus - Glaris - Glarona

3. August 1962. Beteiligungen.  
**Ger G.m.b.H.**, in G l a r u s. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, sowie die Auswertung von Patenten und Verfahren. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter sind: Dr. phil. Heinrich A. Th. Köpp, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf am Neckar, mit einer Stammeinlage von Fr. 193 000, und Dr. jur. Victor Hauri, von Brugg und Hirschtal (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Die Stammeinlage von Fr. 193 000 ist bis zur Höhe von Fr. 105 000 liberiert durch Anrechnung des Kaufpreises von Fr. 105 000 für die Einbringung von 25 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 der Vasenol A.G., in Glarus, sowie für die Einbringung des deutschen Gebrauchsmusters Nr. 1849409 des Deutschen Patentamtes für die Herstellung eines Handtuches und des angemeldeten deutschen Warenzeichens für Textilien «Panthers», alles gemäss Uebernahme und Sacheinlagevertrag vom 3. August 1962. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden obgenannten Gesellschafter Dr. phil. Heinrich A. Th. Köpp und Dr. jur. Victor Hauri. Das Rechtsdomizil befindet sich bei der Vasenol A.G., Rathausgasse 33.

## Zug - Zoug - Zugo

3. August 1962.  
**Solaroli Financière S.A.**, in Z u g. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, die Vermögensverwaltung sowie die Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

7. August 1962. Wertschriften, Liegenschaften.  
**Fontessa A.G.**, in Z u g. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf sowie die Verwaltung von Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland auf eigene Rechnung sowie auf Rechnung Dritter. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

7. August 1962. Finanzierungen.  
**Groz Beckert International AG**, in Z u g. Wahrung der internationalen Interessen, insbesondere durch Finanzierung der internationalen Verkaufsanorganisation der Firma «Theodor Groz & Söhne & Ernst Beckert Nadel-fabrik Commanditgesellschaft», Ebingen, Württemberg usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2039). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juli 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 800 000 auf Fr. 6 800 000 erhöht durch Ausgabe von 400

Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 800 000 und ist eingeteilt in 1360 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

3. August 1962. Plastikneuheiten, Kunstgewerbeartikel usw.

Frau M. Mehnert, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrith Mehnert geb. Amstad, von Beckenried (Nidwalden), in Grenchen. Handel mit Plastikneuheiten aller Art, Kunstgewerbe- und Parfümerieartikeln sowie mit Seifen. Viaduktstrasse 2.

3. August 1962. Hoch- und Tiefbau.

Walter Emch, in Grenchen, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3357). An Willy Eggenschwiler, von Matzendorf, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Das Geschäftslokal befindet sich an der Riedernstrasse 33.

#### Bureau Olten-Gösigen

6. August 1962.

Braunviehzuchtgenossenschaft Dulliken-Olten, in Dulliken (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1311). Der Präsident Emil Jäggi, dieser zufolge Todes, und der Zuchtbuchführer Fritz Biedermann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Xaver Leimgruber, von Herznach, in Dulliken, als Präsident, und Paul Schmitter, von Ennetbürgen, in Dulliken, als Zuchtbuchführer. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je zu zweien mit dem Aktuar oder dem Zuchtbuchführer.

6. August 1962.

Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, in Olten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1962, Seite 335). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt. Dr. Robert Ackermann ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Freudweiler, bisheriger stellvertretender Geschäftsführer, ist nun Geschäftsführer. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. August 1962. Dauervellenprodukte.

E. Bandi, Labor-Ruban, in Basel, Produkte für Dauervellen (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2114). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. August 1962. Brotschinken.

Frau Frieda Fehse-Hartmann vorm. Gustav Hartmann-Loosli Wwe., in Basel, Brotschinkengeschäft (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1951, Seite 771). Die Firma wird geändert in: Frau Frieda Fehse-Hartmann.

3. August 1962. Autotransporte.

Gebr. Disch, in Basel, Kollektivgesellschaft, Autotransporte (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3102). Domizil: Spalenring 165.

3. August 1962. Kuferei.

A. Beuter, in Basel, Kuferei usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1994). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. August 1962. Lederwaren.

Robert Nathan Dreyfus, in Basel, Lederwaren (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1959, Seite 1563). Domizil: Im Zimmerhof 9.

3. August 1962. Fleischhandel.

Traugott Bohni, in Basel, Fleischhandel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1958, Seite 2710). Der Inhaber der Einzelfirma wohnt nun in Binningen. Neues Geschäftsdomizil: Elsässerstrasse 4 (Schlachthof).

3. August 1962. Vertretungen.

E. Heinzer, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. August 1962. Vertretungen.

Felix Gusset, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1958, Seite 3006). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. August 1962. Technische Neuheiten.

Aba, Akermann, in Basel, technische Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1908). Neues Domizil: Davidsbodenstrasse 59.

3. August 1962. Lebensmittel.

F. Dinger, in Basel, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 300). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. August 1962. Rolladen.

Griesser A.G., Zweigniederlassung in Basel, Rolladenfabrik (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551), mit Hauptsitz in Aadorf. Neues Domizil: Güterstrasse 133.

3. August 1962. Garagen.

Grosspeter A.G., in Basel, Betrieb von Garagen usw. (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1087). Der Direktor Ernst Naegeli wohnt in Therwil.

3. August 1962. Hotel, Café.

P. Krucker-Hiestand, in Basel, Café-Tea-Room (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1597). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Hotels und eines Cafés.

3. August 1962.

Familienheimgenossenschaft am Hörnli, in Basel (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1958, Seite 2182). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Karl Heckendorn ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Franz Meyer-Suter, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel. Er zeichnet zu zweien. Ferner ist Otto Mathys aus der Verwaltung ausgeschieden.

3. August 1962.

Einkaufsvereinigung für Reiseartikel und Lederwaren (SEL), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 683). Aus der Verwaltung sind der Präsident Alfred Schmid, der Leiter Wilhelm Langmesser und Josef Ludwig Amrein ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Karl Züllig, von Arbon, in Baden, als Präsident; Anton Studer, von und in Olten, als Sekretär, und Fredy Langmesser, von und in Basel, als Leiter. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung.

3. August 1962.

Wohngenossenschaft Haslerain, in Riehen (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1953, Seite 2823). Aus der Verwaltung ist Louis Ecuyer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Anna Pauline Scherrer-Degen, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an das Mitglied der Verwaltung Walter Häner, von und in Riehen. Neues Domizil: Haslerain 30 (bei Häner).

3. August 1962. Farbenfotografie.

Hi-Color Hinz & Co., in Basel, Entwicklungslabor für Farbenfotografie (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2348). Aus der Kommanditgesellschaft ist Magdalena Hinz-Gensheimer ausgeschieden. Ihre Prokura ist erloschen. Ihre Kommandite von Fr. 2000 geht an den neuen Kommanditär Dr. Arthur Breitler, von und in Basel, über.

3. August 1962. Rechenmaschinen.

Burroughs Rechenmaschinen A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1780), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Maritz, von Lostorf, in Wohlen (Aargau).

3. August 1962.

Lauper-Annancen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1646). Neues Domizil: Schützenmattstrasse 16.

3. August 1962. Wirtschaftliche Untersuchungen.

Leasing A.G., in Basel, wirtschaftliche Untersuchungen usw. (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2399). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident André Mariotti ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Charles E. Bourcart. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

3. August 1962. Finanzgeschäfte.

Société Internationale de Placements, in Basel, Aktiengesellschaft, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 136). Aus dem Verwaltungsrat sind Karl Türlér und Ernest T. Hoch ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Eduard Bandelier, von Sornetan, und August Ribl, von Triboltingen, in Erlenbach (Zürich). Sie zeichnen zu zweien.

3. August 1962. Wirtschaftsforschung.

Prognos A.G., in Basel, Wirtschaftsforschung usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 393). Die Unterschrift des geschäftsführenden Direktors Dr. Gerhard Simons ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. Peter G. Rogge, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

3. August 1962.

Genossenschaft Stern-Taxi, in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). In der Generalversammlung vom 22. März 1962 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind Otto Hubler, Hansruedi Roth und Heinz Rohrer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Arthur Winiger, von Beinwil (Freiamt), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

6. August 1962. Elektrobedarf.

A. Meyer, in Basel, Elektro- und Isolationsbedarf usw. (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 108). Neues Domizil: Claragraben 31.

6. August 1962. Bücher.

A. Iten, in Basel, Buchhandlung zur Hard (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 972). Der Inhaber Alfred Iten-Meister heisst nun Iten-Keller.

6. August 1962. Milch.

J. Massard-Bürgin, in Basel, Milchhandlung (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 322). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

6. August 1962. Kino-Reklame.

Max Lindennann, in Basel, Kino-Reklame usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1950, Seite 2544). Domizil: Kannenfeldstrasse 27.

6. August 1962. Kunstverlag.

Frau W. Hiltberth, in Basel, Kunstverlag usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 483). Neues Domizil: Bruderholzstrasse 70.

6. August 1962.

Franz Bränning & Arthur Dürrig, Architekten BSA/SIA, Basel, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 912). Domizil: Aeschenvorstadt 4.

6. August 1962. Kaugummi.

Jakob Jud, in Basel, Kaugummi aller Art (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2447). Neues Domizil: Gartenstrasse 128.

6. August 1962.

Kap. Internationale Kapital-Anlagen-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1957, Seite 610). Neues Domizil: Rittergasse 21.

6. August 1962.

Cisalpinia Reederei für Tanktransporte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1960, Seite 2648). Neues Domizil: Hafenstrasse 1-7.

6. August 1962. Bauten.

G. & R. Chiesa, Filiale Basel, in Basel, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1951), mit Hauptsitz in Bubendorf. Neues Domizil: Steinenvorstadt 53.

6. August 1962.

RUBAG, Rollmaterial- & Baumaterialien Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1953, Seite 318). Domizil: Hirzbodenweg 87.

6. August 1962. Waffen usw.

Gebrüder Jud, in Basel, Waffen, Confiserieartikel und Schokolade (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1635). Neues Domizil: Gartenstrasse 128.

6. August 1962. Schmuck.

J. Heumann, in Basel, Handel mit Schmuck (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

6. August 1962. Oelfeuerungsanlagen.

E. Schöpflin, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Schöpflin-Lott, von und in Basel. Erstellung und Unterhalt von Oelfeuerungsanlagen jeder Art. Hallingerstrasse 25.

6. August 1962. Bankgeschäfte.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Basel, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 322), mit Hauptsitz in New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Die Unterschrift des Senior-Vizepräsidenten Robert C. Townsend ist erloschen.

6. August 1962.

**Fuhrhalter-Verband Basel & Umgebung**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2851). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1962 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Fritz Schmutz und der Kassier Eduard Raas ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Werner Klötzer, von Basel, in Binningen. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

6. August 1962. Metzgerei, Wursterei.

**Max Herren**, in Basel, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 867). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

6. August 1962. Graphische Produkte.

**R. Bickel & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Vertrieb von graphischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1962, Seite 747). Einzelprokura wurde erteilt an Henriette Augsburg, von Langnau i. E., in Basel.

6. August 1962. Uhren.

**President Watch**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 6. April 1959, Seite 961). Neues Domizil: Austrasse 16.

6. August 1962. Möbel.

**Engen Logo**, in Basel, Möbelhandel en gros (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, Seite 2300). Domizil: Clarastrasse 6.

6. August 1962. Apothekebedarf.

**Hagebu A.G.**, in Basel, Waren und Utensilien für Apotheken usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3461). Neues Domizil: Austrasse 19.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. August 1962.

**Adolf Keller, Baugeschäft**, Zweigniederlassung in Stein am Rhein. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Adolf Keller, Baugeschäft», in Basadingen (Thurgau), eingetragen im Handelsregister des Kantons Thurgau seit dem 20. Juli 1961 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2201), in Stein am Rhein eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Adolf Keller-Brunschweiler, von und in Basadingen. Baugeschäft. «Roseberg» Nr. 371.

6. August 1962.

**Orell Füssli-Annouen A.-G.**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1961, Seite 2356), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde Friedrich Härtsch ernannt; seine Prokura ist erloschen.

## Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

4. August 1962. Warenhaus.

**Oscar Weber A.G.**, Zweigniederlassung in Herisau, Betrieb von Warenhäusern (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1961, Seite 3537), mit Hauptsitz in Zürich. Andreas Donatsch, von Malans, nun in Rüslikon (Zürich), bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

4. August 1962. Coiffeurbedarf.

**Bruno Brunschweiler**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Bruno Brunschweiler, von Erlen und Riedt (Thurgau), wohnhaft in Herisau. Vertretungen in Coiffeurbedarf en gros, Haldenweg 32.

6. August 1962. Waren aller Art.

**Huber & Morf A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2606). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juni 1962 wurde der Sitz nach Teufenh verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Handel mit Waren aller Art für die Industrie und das Gewerbe durch Uebernahme entsprechender Vertretungen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Dezember 1953 und 8. Januar 1954. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Hans Morf, von und in Winterthur, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Speicherstrasse.

6. August 1962. Pharmazeutische Präparate.

**Norbert Gschwend**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Norbert Alfons Karl Gschwend-Attinger, von St. Gallen-Tablat, in Herisau. Herstellung und Verkauf pharmazeutischer Präparate. Kasernenstrasse 74A. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. Juli 1962).

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

6. August 1962. Puppen, Spielwaren.

**W. Osterwalder & Co.**, in St. Gallen, Engros-Vertrieb von Puppen und Spielwaren (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2616). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «W. Osterwalder A.G.», in St. Gallen.

6. August 1962. Spielwaren.

**W. Osterwalder AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Engros-Vertrieb von Spielwaren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1962 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1962 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. Osterwalder & Co.», in St. Gallen, sämtliche Aktiven von Franken 264 611.11 und sämtliche Passiven von Fr. 164 611.11, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 100 000 erhalten die Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf den 1. Juli 1962 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ivo Rossit, von Zürich, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Wilhelm Osterwalder, von Stettfurt (Thurgau), in St. Gallen, und Claire Rossit-Kusch, von Zürich, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Langgasse 38.

6. August 1962.

**Orell Füssli-Annouen A.-G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3504), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz

in Zürich. Der bisherige Prokurist Friedrich Härtsch wurde zum Subdirektor ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. August 1962.

**Rettenkorpers der Stadt St. Gallen**, in St. Gallen, ausserdienstliche Weiterbildung seiner Aktivmitglieder durch freiwillige Übungen in allen Dienstzweigen des Feuerwesens usw., Verein (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1958, Seite 2755). Die Unterschriften von, Theodor Drexel, Obmann-Stellvertreter, und Werner Frick, Schriftführer, sind erloschen. Neu wurde als Obmann-Stellvertreter gewählt Ulrich Hagger, von Altstätten, in St. Gallen, und als Schriftführer Jean Steinlin, von Rebstein (St. Gallen), in St. Gallen. Der Obmann oder sein Stellvertreter zeichnen kollektiv mit dem Schriftführer, Kassier oder Verwalter.

6. August 1962. Vieh usw.

**Hans Infanger**, in Uznach, Gasthofbetrieb und Viehhandel (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1959, Seite 2931). Neue Geschäftsnatur: Fleischversand und Viehhandel. Geschäftsdomizil: Krummacker.

6. August 1962.

**A. Bumann, Baumunternehmung**, in Jona, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3381). Der Firmainhaber wohnt in Rapperswil.

6. August 1962. Restaurationsbetrieb.

**P. Brassier-Kündig**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Brassier-Kündig, von Churwalden, in St. Gallen. Restaurationsbetrieb und Betrieb eines Apparatenthauses. Teufenerstrasse 62, Tschudiwies.

6. August 1962. Wein, Getränke.

**Albert Näf**, in Flawil. Inhaber der Firma ist Albert Näf, von Lütisburg, in Flawil. Handel mit Wein und weiteren Getränken. Oberdorfstrasse 6.

6. August 1962. Metzgerei, Wursterei.

**Gottlieb Stettler-Menzi**, in Murg, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Gottlieb Stettler-Menzi, von Eggwil (Bern), in Murg, Gemeinde Quarten. Metzgerei, Wursterei.

6. August 1962. Gasthaus usw.

**Schwendener-Gabathuler Thomas**, in Rans, Gemeinde Sevelen, Gasthaus, Bad und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1949, Seite 2710). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. August 1962. Molkereiprodukte.

**Schwester Rhyner**, in St. Gallen, Handel mit Molkereiprodukten (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2408). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigt Liquidation erloschen.

6. August 1962. Spenglerei, Installationen.

**Fr. Jakob & Solm**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Spenglerei, elektrische Gas- und Wasserinstallationen (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1941, Seite 386). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigt Liquidation erloschen.

6. August 1962.

**Bauwerk A.G.**, in St. Margrethen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften, Uebernahme von Bauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1533). Die Prokura von Dr. Eduard Suppiger ist erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

17. Juli 1962. Lochkartenarbeiten usw.

**Automation Center A.G.**, in Wettingen, Lochkartenarbeiten und elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 226). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Juli 1962 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Grandson

31 juillet 1962. Maçonnerie.

**F. Pastoris et fils, à Ste-Croix**. Entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 9 juin 1949, N° 132, page 1541). L'associé Ferdinand Pastoris est décédé. La société continue sous la nouvelle raison sociale: Pastoris Frères, entre les deux autres associés Dominique et Stéphane Pastoris (déjà inscrits).

4 août 1962. Denrées alimentaires.

**Société coopérative du Cercle de Champagne, à Champagne**, ayant pour but de fournir aux sociétaires des denrées alimentaires aux meilleures conditions possibles de prix et de qualité (FOSC. du 22 avril 1958, N° 92, page 1109). Suivant décision de son assemblée générale du 4 novembre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

## Bureau de Lausanne

3 août 1962. Produits graphiques, etc.

**Graphicolor S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 2 août 1962. But: la fabrication, l'exploitation et la vente de tous produits et machines se rapportant aux industries graphiques, ainsi que toutes activités s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives; il est libéré de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 2 membres au moins. Administrateurs avec signature collective à deux: Charles Viredaz, président; Georges Viredaz, secrétaire, les deux de Crissier et de Genève, à Lausanne, et André Patureau, de France, à Paris, vice-président. Bureau: Montbenon 8, dans ses locaux.

6 août 1962. Antiquités.

**E. Gut-Neel, à Lausanne**, antiquités (FOSC. du 21 août 1957, page 2244). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 août 1962.

**Association des Armateurs Suisses (Verband schweizerischer Seereedereien) (Associazione degli Armatori Svizzeri) (Swiss Shipowners Association)**, précédemment à Berne (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1618). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 mars 1962, l'association a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les statuts originaux portent la date du 27 octobre 1942; ils ont été modifiés les 4 mars 1953 et 29 mars 1962. L'association a pour but

de sauvegarder les intérêts communs de ses membres, de discuter toutes questions générales concernant la navigation maritime suisse et d'intervenir dans l'intérêt des membres de l'association. Les ressources de l'association sont constituées par une cotisation annuelle fixée par l'assemblée. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité composé de 3 à 5 membres, et les contrôleurs. L'association est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux du vice-président et du secrétaire. Georges André, de St-Cergue, à Lausanne, est président; Dr Nicolas Jaquet, de St-Imier, à Bâle, vice-président; Willy Fierz, de Männedorf, à Lausanne, secrétaire (tous inscrits). Adresse de l'association: 7, chemin de Messidor (chez Suisse-Atlantique, Société d'Armement Maritime S.A.).

6 août 1962. Produits chimiques et pharmaceutiques. Laboratoires Abbott S. à r.l. (Abbott Laboratories S. à r.l.), à Pully, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3072). Le gérant Walter Antoine Brans est démissionnaire; sa signature est radiée. Glenn H. Reinier, des USA, à Montreux, est nommé gérant avec signature individuelle pour l'établissement principal.

6 août 1962. Immeubles. Association Vaudoise du Coin de Terre, à Lausanne, acquisition de terrains en vue de la construction de villas familiales pour familles à ressources modestes (FOSC. du 2 décembre 1960, page 3467). Georges Buttet, de Ferlens, à Lausanne, est nommé membre du comité avec signature collective à deux.

6 août 1962. Caisse de crédit mutuel de Le Mont s/Lausanne, à Le Mont-sur-Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 mai 1957, page 1356). Henri Rouge (inscrit) n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. René Lyon, de La Praz, au Mont-sur-Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

#### Bureau de Morges

3 août 1962. Immeubles. S.I. En Crochy B., à Ecublens, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1960, N° 307, page 3767). Les signatures des administrateurs René Berney, Louis Parietti, Pierre Noll et Hansruedi Sporer, démissionnaires, sont radiées. Arthur Schlatter, de Fahrwangen (Argovie), à Pully, est désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés chez Infra S. à r.l., à Lausanne, Martery 1.

#### Bureau de Payerne

6 août 1962. Atelier électro-mécanique Bula & Fils, aux Treize-Cantons rière Seigneux, commune de Seigneux, société en nom collectif, fabrication et réparation de machines en tout genre, etc. (FOSC. du 9 septembre 1959, page 2505). La société ajoute à son genre de commerce la fabrication et la vente d'outils et appareils diamantés, de poudres et grains de diamants industriels ou taillés, ainsi que toutes opérations concernant tant les diamants industriels que les diamants de bijouterie.

#### Bureau de Vevey

23 juillet 1962. Gypserie, peinture. Olivier frères S. à r.l., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 12 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de gypserie et de peinture et la continuation des affaires de la société en nom collectif «Olivier Frères», à Vevey. La société acquiert, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1962, le mobilier et le matériel de bureau, l'outillage et le matériel pour plâtrerie, la broserie, l'outillage et le matériel pour la peinture et les marchandises de ladite société en nom collectif, pour le prix accepté de fr. 12 775, payé en espèces à concurrence de fr. 4 475, le solde de fr. 8 300, constituant une créance de la société en nom collectif contre la présente société. La société pourra faire toutes opérations commerciales et industrielles, mobilières et immobilières tendant à la réalisation de son but. Le capital social est de fr. 21 000. Les associés sont: Ferdinand Olivier, de Bevaix (Neuchâtel), à Vevey; Florian Olivier, de Bevaix (Neuchâtel), à Vevey, et Edgard Mabboux, de Vaulruz (Fribourg), à Châtel-St-Denis (Fribourg), chacun pour une part de fr. 7 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Ferdinand Olivier est gérant avec signature individuelle. Bureau: quai Perdonnet 19.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

3. August 1962. Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Visp, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bankgeschäfte aller Art (SHA.B. Nr. 140 vom 19. Juni 1962). Ernest Grand, von Leuk, in Brig, Prokurist der Zweigniederlassung in Brig, ist nun auch Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung in Visp erteilt worden.

3. August 1962. Darlehenskasse Gampel, in Gampel, Genossenschaft (SHA.B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950). Aus dem Vorstand ist Eugen Schnyder, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand ist gewählt worden: Xaver Hildbrand, von und in Gampel, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1962. Jaggy Metallbau, in Raron, allgemeiner Metallbau, Bau von Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen usw. (SHA.B. Nr. 149 vom 29. Juni 1961). Der Inhaber Hugo Jaggy und seine Ehefrau Catherine geb. Loschetter, haben durch Ehevertrag vom 11. Juli 1962 den Güterstand der Gütertrennung vereinbart.

3. August 1962. Autogarage. Emil Schweizer, in Naters, Autogarage mit Werkstätte (SHA.B. Nr. 98 vom 28. April 1961). Der Inhaber Emil Schweizer und seine Ehefrau Olga geb. Müller, haben durch Ehevertrag vom 3. Juni 1960 den Güterstand der Gütertrennung vereinbart.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

31 juillet 1962. Immeubles. Saint-Martial S.A., à Neuchâtel, gérance et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 16 avril 1962, N° 89, page 1144). Suivant procès-verbal

authentique de son assemblée générale du 8 juin 1962, la société a décidé de fusionner avec «Camerino S.A.», société immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 22 mars 1957, N° 68, page 776), sur la base d'une convention de fusion dressée en la forme authentique le 8 juin 1962, aux termes de laquelle «Camerino S.A.» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Saint-Martial S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 du CO et selon bilan au 31 mars 1962. La raison sociale «Saint-Martial S.A.» est dissoute et radiée.

31 juillet 1962. Immeubles. Camerino S.A., à Neuchâtel, gérance et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 22 mars 1957, N° 68, page 776). Selon convention de fusion passée le 8 juin 1962 avec «Saint-Martial S.A.», société immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 16 avril 1962, N° 89, page 1144), «Camerino S.A.» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de «Saint-Martial S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 du CO et selon bilan au 31 mars 1962, totalisant à l'actif, comme au passif fr. 157 844, comprenant spécialement à l'actif pour fr. 150 000, l'immeuble formant l'article 2219 du cadastre de Neuchâtel. «Camerino S.A.» détenant elle-même toutes les actions de «Saint-Martial S.A.», la reprise se fait sans paiement ni augmentation de capital. Les statuts et les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

#### Genf - Genève - Ginevra

3 août 1962. Café. Mme O. Morand, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Cheminots» (FOSC. du 6 mai 1957, page 1219). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 août 1962. Pâtisserie. A. Péclat, à Genève, exploitation d'une pâtisserie à l'enseigne «Aux Brioches du Mont-Blanc» (FOSC. du 18 mars 1942, page 624). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

3 août 1962. Café-brasserie-restaurant. Mme L. Rügsegger, à Genève, café-brasserie-restaurant à l'enseigne «Brasserie de la Communale» (FOSC. du 9 février 1962, page 426). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 août 1962. Travaux photographiques. Pierre Bogliano, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Benvenuto Bogliano, de et à Genève. Laboratoire pour travaux photographiques. 9, rue du Commerce.

3 août 1962. Couvertures et couvre-pieds piqués. R. Demilliac, succ. de Lucien Demilliac, à Genève, manufacture de couvertures et couvre-pieds piqués (FOSC. du 5 janvier 1950, page 30). Nouveau siège de la maison: Carouge, 12<sup>bis</sup>, rue des Mouettes.

3 août 1962. Station-service. Georges Terrier et ses fils, à Perly-Certoux, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1962. Associés: Georges Terrier et ses fils Maurice Terrier et Michel Terrier, tous trois de Genève, à Perly-Certoux. Station-service. Perly, route de Saint-Julien.

3 août 1962. Quadrangle Films SA, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, page 638). Le siège social a été transféré à Fribourg (FOSC. du 18 juin 1962, page 1779). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

3 août 1962. Publicité Nouvelle SA, à Genève (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2721). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur, dont 241 entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 juillet 1962. Administration: Pierre Mennet (inscrit) nommé président, et François-Raphaël Schneeberger, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 août 1962. Participations. Afima SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 31 juillet 1962. But: acquisition et administration de participations à toutes sociétés et entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Manuel Dami, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 15-17, quai des Bergues, Banque pour le Commerce Suisse-Israélien.

3 août 1962. Biens immobiliers, etc. Hectors SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 31 juillet 1962. But: achat, vente et cession de biens immobiliers et de valeurs mobilières et participation à toutes affaires immobilières et financières, et ce, hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Pasquier, du Pâquier (Fribourg), à Carouge, président, et Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

3 août 1962. Biens immobiliers, etc. Messenger SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> août 1962. But: achat, vente et cession de biens immobiliers et de valeurs mobilières et participation à toutes affaires immobilières et financières, et ce, hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Pasquier, de Pâquier (Fribourg), à Carouge, président, et Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

3 août 1962. SFG, Société financière de gestion SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 juillet 1962. But: achat, vente et gestion de titres, devises, participations, brevets, marques et de toutes autres valeurs mobilières ou immobilières; exécution de toutes opérations financières. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Hirsch, de Genève, à Anières, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle: Pierre-Ami Chevalier, de et à Genève. Domicile: 20, rue de la Corraterie, chez Alain Hirsch, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 192643. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 18 h.  
Aziz Abdul, Gurdawara Gali No 1, House No P. 26, Lyallpur (Pakistan).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

# MAZBOOT

N° 192644. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 18 h.  
Aziz Abdul, Gurdawara Gali No 1, House No P. 26, Lyallpur (Pakistan).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

# RITIM

N° 192645. Date de dépôt: 3 juillet 1962, 17 h.  
Stroun Frères, Camy Watch Co, Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

# CAMY

Club Star

Nr. 192646. Hinterlegungsdatum: 9. April 1962, 12 Uhr.  
Le Porte-Echappement Universel S.A., rue Numa-Droz 150, La Chaux-de-Fonds. — Fabrik- und Handelsmarke.

Gangkontrollgeräte für Uhren.

# DIGITEST

Nr. 192647. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 18 Uhr.  
The General Tire & Rubber Company, 1708 Englewood Avenue, Akron (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polstermaterial aus Schaumstoff.

# VINELLE

Nr. 192648. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1962, 18 Uhr.  
Turmae S.A. (Turmae AG) (Turmae Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Tabak.

# PREMIUM FILTER

Nr. 192649. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1962, 20 Uhr.  
Salea AG (Salea S.A.) (Salea Ltd.), Carmenstrasse 12, Zürich 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarentfernungsmittel.

# WISK

Nr. 192650. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1962, 17 Uhr.  
Tuflex AG, Eichstrasse 29, Glattbrugg (Opfikon, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dübel und Befestigungsmaterial.



N° 192651. Date de dépôt: 18 juin 1962, 17 h.  
Maurice Schwab, chemin de l'Union 1, Prilly (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Accessoires de véhicules automobiles. Dispositifs de signalisation lumineux.

# M S

N° 192652. Date de dépôt: 18 juin 1962, 18 h.  
Glaus frères, rue Ancienne 57, Carouge (Genève).  
Marque de commerce.

Vins.

# SARDANE

Nr. 192653. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1962, 5 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 151403. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1962 an.

Holzfaszerplatten mit veredelter Oberfläche und Kunstschichtstoffplatten.

# DECODUR

Nr. 192654. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1962, 5 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 151404. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1962 an.

Holzfaszerplatten mit veredelter Oberfläche und Kunstschichtstoffplatten.

# DUROLUX

Nr. 192655. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1962, 5 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 151405. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1962 an.

Holzfaszerplatten mit veredelter Oberfläche und Kunstschichtstoffplatten.

# LUXODUR

Nr. 192656. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1962, 5 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 157540. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1962 an.

Holzfaszerplatten mit veredelter Oberfläche und Kunstschichtstoffplatten.



Nr. 192657. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1962, 18 Uhr.  
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutikum.

# EPSAPUR

N° 192658. Date de dépôt: 25 juin 1962, 14 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de ménage; articles de bureau.



N° 192659. Date de dépôt: 25 juin 1962, 14 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de ménage; articles de bureau.



Nr. 192660. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1962, 17 Uhr.  
**A. W. Faber-Castell, Stein bei Nürnberg (Deutschland).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102385. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1962 an.

Bleistifte, Bleistifthalter, Farbstifte, Pastellstifte, Patentstifte, Künstlerstifte und deren Einlagen, Kopierstifte, Tintenstifte, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Billard- und Signierstifte, Kreide, Kreidestifte, Kreidhalter, Selbierstifte, Gummistifte, Schreibtafeln, Lineale, Rechenstäbe, Maßstäbe, Winkel, Reiss-Sehnen, Tintensauger, Federhalter, Füllfederhalter, Radiergummi, Gummiblocken, Malerfarben, Künstlerfarben, in Tabletten, Napfen und Tuben, Tinten, Tusche, Leim, Gummi arabicum, Notizbücher, Federkasten, Wischer, Briefständer, Federbecher, Falzbeine, Radiermesser, Bleistiftspitzer, Bleistiftfeilen, Gummibänder (Gummistreifen in Bandform), Millimeterpapiere, Pauspapiere und Pausleinwand, Büro- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel.

 **A. W. FABER**

Nr. 192661. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1962, 20 Uhr.  
**Industria Chimica Lugano J. Spohr S. a. g. l., Boseiorera-Casa Spohr, Pregassona (Tessin).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

 **PILORON SPOHR**

N° 192662. Date de dépôt: 9 juillet 1962, 6 h.  
**Riotton SA aneienne maison Jules Riotton, Quai Gustave-Ador 4, Genève.**  
 Marque de commerce.

Vin naturel.

**Chantegorge**

N° 192663. Date de dépôt: 9 juillet 1962, 6 h.  
**Riotton SA aneienne maison Jules Riotton, Quai Gustave-Ador 4, Genève.**  
 Marque de commerce.

Vin naturel.

**Chanteroy**

N° 192664. Date de dépôt: 9 juillet 1962, 6 h.  
**Riotton SA aneienne maison Jules Riotton, Quai Gustave-Ador 4, Genève.**  
 Marque de commerce.

Vin naturel.

**Montjoy**

Nr. 192665. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1962, 17 Uhr.  
**Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, Romanshorn (Thurgau).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102719. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1962 an.

Mittel gegen Zahnschmerzen.

  
**Dolo-stop**  
 GEGEN  
**ZAHNSCHMERZEN**

Nr. 192666. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1962, 20 Uhr.

**Nicolai Rossen, Rosenørnsalle 32, Kopenhagen (Dänemark).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102453. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1962 an.

Nahrungsmittel, welche Bestandteile tierischer Herkunft, insbesondere Milch, Butter und Eier, enthalten.



Nr. 192667. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1962, 20 Uhr.

**M. I. Bech A/S, Vognmagergade 2, Kopenhagen K (Dänemark).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102984. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1962 an.

Uhren.

**City**

Nr. 192668. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1962, 17 Uhr.

**Dr Mauriee Antonioli, Rennweg 46, Zürich.**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102578. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1962 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**Rheumulgen**

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 108396. — Montres Continental S.A., Sissach (Bâle-Campagne). — Raison modifiée en Continental Uhrenfabrik AG (Fabrique des Montres Continental S.A.) (Continental Watch Factory Ltd.). — Enregistré le 30 juillet 1962.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 188207. — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Arzneimittel, ehentische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen. — Eingetragen den 30. Juli 1962.

Marque N° 191124. — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication produits diététiques pour enfants et malades. — Enregistré le 30 juillet 1962.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 112226. — Organa S.A. Zürich. — Gelöscht am 27. Juli 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 172785. — Jacques Müller & Co. Luzern. — Gelöscht am 27. Juli 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber Albert Wegmüller, Schuhhandlung, Unterdorf, Lützelflüh, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (AA. 192)

Lützelflüh, 10. August 1962.

Ortspolizeibehörde Lützelflüh.

### «Urbaria» AG., mit Sitz in Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. August 1962 hat unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 ff OR beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen, durch vollständige Amortisation der 50 im Eigentum der Gesellschaft stehenden Aktien zu nom. Fr. 1000.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger der «Urbaria» AG., welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen, aufge-

fordert, ihre diesbezüglichen Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten, seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, zuhanden der «Urbaria» AG. bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, anzumelden. (AA. 188<sup>3</sup>)

Bern, den 9. August 1962.

«Urbaria» AG.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
sig. Albisetti.

### Chimico S. A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'article 733 CO.

#### Première publication

Dans son assemblée du 25 juillet 1962, la société a décidé:

- 1° de réduire son capital social de fr. 250 000.— (libéré à concurrence de fr. 50 000.—) à fr. 50 000.— par la réduction de la valeur nominale des actions de fr. 1000.— à fr. 200.—, entièrement libérées;
- 2° de convertir et de transformer les 250 actions de fr. 200.— nominatives en 50 actions de fr. 1000.— chacune, au porteur, entièrement libérées, de sorte que le capital sera désormais de fr. 50 000.—, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000.— chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corrairie, Genève. (AA. 187<sup>3</sup>)

Genève, le 25 juillet 1962.

Le conseil d'administration.

### Banque de Dépôts, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1962		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	748 625	01	Engagements en banque à vue	—	—
Avoirs en banque à vue	1 913 613	80	Engagements découlant d'opérations de report	28 512	25
Effets de change	3 287 598	25	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	5 720 218	31
Reports	28 617	25	Créanciers à terme	6 302 289	46
Comptes courants débiteurs en blanc	63 489	25	Créanciers à plus d'une année ferme de terme	2 817 792	22
Comptes courants débiteurs gagés dont garantis par hypothèque: nil	10 378 298	17	Livrets de dépôts	2 256 010	18
Titres et participations permanentes	5 838 424	75	Chèques de dispositions à court terme	276	—
Autres actifs	252 856	30	Autres passifs	677 970	82
			Capital	4 000 000	—
			Réserve légale	220 000	—
			Réserve spéciale	240 000	—
			Profits et pertes:		
			Bénéfice reporté	Fr. 53 786.58	
			Bénéfice 1 <sup>er</sup> semestre 1962	Fr. 194 636.96	248 423 54
Cautionnements	Fr. 98 962.—		Cautionnements	Fr. 98 962.—	
Engagements par endossement d'effets réescomptés	Fr. 2 723 200.—		Engagements par endossement d'effets réescomptés	Fr. 2 723 200.—	
	22 511 522	78		22 511 522	78
Charges		Compte de profits et pertes		Produits	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	179 545	60	Solde reporté de l'exercice précédent	53 786	58
Commissions	1 326	68	Intérêts créanciers	303 708	16
Organes de la banque et personnel	173 723	70	Commissions	105 991	88
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	5 250	—	Produits du portefeuille-effets	136 902	75
Frais généraux et frais de bureau	90 062	35	Produits des titres et des participations permanentes	104 323	20
Impôts et taxes	15 000	—	Divers	11 619	30
Pertes et amortissements	3 000	—			
Bénéfice:					
Report de l'exercice précédent	Fr. 53 786.58				
Bénéfice net au 30. 6. 1962	Fr. 194 636.96	248 423 54			
	716 331	87		716 331	87

### The Northern Assurance Company Limited, London, 1, Moorgate

Actif		Bilan au 31 décembre 1961		Passif	
	£		£		£
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	37 963 923			Capital social	6 151 610
Actions d'entreprises d'assurances	5 459 187			Fonds de réserve	1 000 000
Autres actions	21 337 569			Réserves spéciales:	
Prêts à des corporations	311 981			Pour dépréciation éventuelle des placements et éventualités diverses	4 982 724
Titres de gage immobilier	12 725 762			Bénéfices en réserve-Vie et amortissement de capital	660 000
Immeubles	2 878 610			Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prêts à des sociétés immobilières	770 645			Provision pour risques en cours	9 792 568
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	48 446			Provision pour sinistres à régler	7 555 582
Usufruits et nue propriété	434 585			Fonds des affaires vie et amortissement de capital	57 388 741
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	517 785			Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 803 310
Avoirs en banques	599 524			Engagements:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	6 396 788			envers des agents	758 677
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 564 616			Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante): £ 3 375 594	
Prorata d'intérêts et loyers	806 873			Autres passifs	1 386 736
Autres actifs	2 295 290			Bénéfice	2 631 606
	94 111 584				94 111 584

Londres, le 21 juin 1962.

The Northern Assurance Company Limited  
Chef de la comptabilité: H. G. Watkins.

## BANCA UNIONE DI CREDITO. LUGANO

Attivo		Bilancio al 30 giugno 1962		Passivo	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa conto giro e conto chèques postali	5 536 773	87	Debiti a vista verso banche	1 100 445	97
Cedole	9 231	70	Conti chèques e conti creditori a vista	52 965 142	18
Crediti a vista presso banche	34 642 389	03	Conti creditori a termine	8 377 826	85
Crediti a termine presso banche	13 258 541	70	Libretti di deposito	9 085 256	90
Effetti cambiari	4 475 795	85	Obbligazioni di cassa	237 000	—
Conti correnti debitori senza copertura	3 771 038	15	Cheques e disposizioni a breve scadenza	350 075	—
Conti correnti debitori con copertura	12 286 468	65	Altre poste del passivo	1 868 227	17
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 153 436.—			Capitale azioni	4 000 000	—
Anticipazioni fisse con copertura	1 889 000	—	Riserve:	1 692 376	73
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 1 879 000.—					
Titoli	1 989 929	70			
Stabili ad uso della banca	1 600 000	—			
Altre poste dell'attivo	217 182	15			
Debitori per garanzie prestate: Fr. 818 818.10			Garanzie prestate: Fr. 818 818.10		
	79 676 350	80		79 676 350	80

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Vorratshaltung an Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung

(Vom 16. Juli 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf das Bundesgesetz vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge, gestützt auf den Beschluss der Bundesversammlung vom 29. September 1953 über Milch, Milchprodukte und Speisefette (Milchbeschluss), gestützt auf den Bundesbeschluss vom 17. Dezember 1952 über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel, in Ergänzung von Artikel 8 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 betreffend Schlachtviehmarkt und Fleischversorgung (Schlachtviehordnung), in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streu, in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Einfuhr von Speiseölen und Speisefetten, beschliesst:

**Art. 1.** Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verkaufsverträge über einzuführende oder eingeführte sowie zur Privatlagerung mit Geleitschein abzufertigende Mengen von Olsaaten und ölhaltigen Früchten zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten, aus den Tarifnummern 1201.10-30 und 1201.50, von tierischen und pflanzlichen Speiseölen und Speisefetten aus den Tarifnummern 1501.20, 1502.01, 1503.01, 1504.10 und der Tarifnummern 1506.10, 1507.10-32, 1512.10-14 sowie von zubereiteten Speisefetten der Tarifnummer 1513.01 nur mit Firmen ab, die sich vertraglich verpflichten, innerhalb der Landesgrenzen ständig ein Pflichtlager dieser Waren von handelsüblicher Qualität zu halten und sich an der Auswechslung der bundeseigenen Pflichtlager an Speiseölen und Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu beteiligen.

In gleicher Weise verfährt die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes bei der Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Schweineschmalz und anderes ausgepresstes oder ausgeschmolzenes Schweinefett zu Speiszwecken aus der Tarifnummer 1501.10.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bezeichnet im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement die Waren, welche im Sinne dieses Beschlusses als Rohstoffe und Halbfabrikate zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten betrachtet werden.

Die Abfertigung auf Privatlager im Sinne von Artikel 42, Absatz 3 des Zollgesetzes vom 1. Oktober 1925 hängt davon ab, dass sie vom Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement für die betreffende Warengattung bewilligt ist.

**Art. 2.** Für Klein-Importe sowie für Importe von Waren, die im Sinne von Artikel 3, Absatz 2 von der Lagerpflicht ausgenommen sind, können auf Zusehen hin Ermächtigungen zur Verzollung bzw. Bewilligungen zur Einfuhr erteilt werden, ohne dass die Firma ein entsprechendes Pflichtlager hält; vorbehalten bleibt Artikel 3, Absatz 3.

In den in Absatz 1 hiervoor genannten Fällen bestimmt das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, welche anderen, für die lagerpflichtige Firma durch den Pflichtlagervertrag begründeten Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Einfuhr der Waren zu erfüllen sind.

**Art. 3.** Das Ausmass der Vorräte, die Bemessungsgrundlage für die Pflichtlager der einzelnen Firmen sowie die Menge der auszuwechslenden bundeseigenen Pflichtlager an Speiseölen und Speisefetten werden nach Anhören der beteiligten Wirtschaftskreise vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgelegt.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann einzelne unter Artikel 1 fallende Waren auf Zusehen hin von der Lagerpflicht ausnehmen.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann bestimmen, dass an Stelle der Waren, die im Sinne von Absatz 2 hiervoor von der Lagerpflicht ausgenommen sind, andere unter Artikel 1 fallende Fettstoffe auf Pflichtlager gelegt werden müssen.

**Art. 4.** Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Lagerpflichtigen geordnet. Die Unterzeichnung dieser Verträge sowie deren Erfüllung durch den Lagerpflichtigen bilden eine der Voraussetzungen für die Erteilung von Ermächtigungen zur Verzollung der in Artikel 1 genannten Waren durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel bzw. für die Erteilung von Bewilligungen zur Einfuhr von Schweineschmalz und anderem ausgepresstem oder ausgeschmolzenem Schweinefett.

**Art. 5.** Die auf Grund von Artikel 30 des Beschlusses der Bundesversammlung vom 29. September 1953 über Milch, Milchprodukte und Speisefette (Milchbeschluss) durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel erhobenen Preiszuschläge werden dem Lagerpflichtigen für die von ihm gemäss Artikel 1 auf Pflichtlager gelegten Mengen bei der erstmaligen Einlagerung zurückvergütet. Im Falle einer teilweisen oder gänzlichen Aufhebung des Pflichtlagers hat der Lagerpflichtige der Schweizerischen Genossen-

schaft für Getreide und Futtermittel den Preiszuschlag vor der Freigabe der Ware zu entrichten; berechnet wird der im Zeitpunkt der Freigabe geltende Preiszuschlag.

**Art. 6.** Zur finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

**Art. 7.** Jeder Importeur ist verpflichtet, der Geschäftsstelle der Treuhandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure periodisch nach Anordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes seine gesamte Lagerbestände von den in Artikel 1 genannten Waren, sowohl freie Vorräte wie Pflichtlager, zu melden.

**Art. 8.** Dieser Beschluss tritt am 1. September 1962 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 21. April 1959 über die Vorratshaltung an Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung aufgehoben.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug des vorliegenden Beschlusses beauftragt.

## Arrêté du Conseil fédéral

sur la constitution de réserves d'huiles et de graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication

(Du 16 juillet 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique, vu l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 concernant le lait, les produits laitiers et les graisses comestibles (arrêté sur le statut du lait); vu l'arrêté fédéral du 17 décembre 1952 concernant la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères; à l'effet de compléter l'article 8 de l'ordonnance du 30 décembre 1953 concernant le marché du bétail de boucherie et l'approvisionnement en viande; à l'effet de compléter son arrêté du 17 décembre 1956 sur les importations de matières fourragères, de paille et de litière; à l'effet de compléter son arrêté du 28 décembre 1956 concernant l'importation des huiles et graisses comestibles, arrête:

**Article premier.** La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne passe des contrats de vente portant sur des graines et fruits oléagineux destinés à la fabrication d'huiles et de graisses comestibles (Nos 1201.10 à 30 et 1201.50 du tarif douanier), des huiles et des graisses comestibles animales et végétales (Nos 1501.20, 1502.01, 1503.01, 1504.10, 1506.10, 1507.10 à 32 et 1512.10 à 14 du tarif douanier), ainsi que des graisses alimentaires préparées (N° 1513.01 du tarif douanier), qui doivent être importés ou le sont déjà ou dont le dédouanement avec acquit-à-caution en vue de leur placement en entrepôt privé est prévu, qu'avec les maisons qui se seront engagées, par convention, à constituer dans le pays une réserve obligatoire permanente de ces denrées de bonne qualité marchande et à participer au renouvellement des réserves obligatoires d'huiles et de graisses comestibles comme aussi de matières premières et de produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication, qui appartiennent à la Confédération.

La division de l'agriculture du Département de l'économie publique procède de la même façon en ce qui concerne l'octroi de permis pour l'importation de porc pressés et autres graisses de porc pressées ou fondues comestibles (N° 1501.10 du tarif douanier).

Le Département de l'économie publique désigne, d'entente avec le Département des finances et des douanes, les marchandises qui, au sens du présent arrêté, doivent être considérées comme matières premières et produits semi-fabriqués destinés à la fabrication d'huiles et de graisses comestibles.

Le dédouanement sur entrepôt privé au sens de l'article 12, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1925 sur les douanes n'entre en ligne de compte que s'il est autorisé par le Département des finances et des douanes pour la marchandise en question.

**Art. 2.** Des permis pour le dédouanement ou pour l'importation de quantités minimes ou de marchandises non soumises au stockage obligatoire au sens de l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, peuvent être délivrés jusqu'à nouvel ordre sans que la maison détentrice une réserve obligatoire de marchandises correspondantes; l'article 3, 3<sup>e</sup> alinéa, est réservé.

Si le 1<sup>er</sup> alinéa est applicable, le Département de l'économie publique précise quelles sont les autres obligations découlant du contrat de stockage que la maison tenue de constituer une réserve doit remplir en corrélation avec l'importation de marchandises.

**Art. 3.** Le Département de l'économie publique, après consultation des milieux intéressés, fixera le volume global des stocks, les éléments qui servent à déterminer l'ampleur de la réserve obligatoire de chaque maison, ainsi que la

mesure dans laquelle les réserves obligatoires d'huiles et de graisses comestibles de la Confédération devront être renouvelées.

Le Département de l'économie publique peut décider que certaines marchandises spécifiées à l'article premier ne seront pas soumises jusqu'à nouvel ordre au stockage obligatoire.

Le Département de l'économie publique peut prescrire qu'en lieu et place des marchandises qui, en vertu du 2<sup>e</sup> alinéa, ne sont pas soumises au stockage obligatoire, d'autres matières grasses visées par l'article premier doivent être stockées à titre de réserve obligatoire.

**Art. 4.** Les modalités de la constitution des réserves seront réglées par des contrats uniformes entre le Département de l'économie publique et les maisons astreintes au stockage obligatoire. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne délivrera d'autorisations pour le dédouanement des marchandises désignées à l'article premier qu'aux maisons qui auront signé la convention et en observeront les clauses. Il en sera de même en ce qui concerne l'octroi des permis pour l'importation de saindoux et autres graisses de porc pressées ou fondues.

**Art. 5.** Pour les marchandises servant à constituer la première fois la réserve obligatoire prévue à l'article premier, les suppléments de prix perçus par la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères conformément à l'article 30 de l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 concernant le lait, les produits laitiers et les graisses comestibles (arrêté sur le statut du lait) seront remboursés aux entrepositaires. Si une entreprise vient à être libérée partiellement ou entièrement de l'obligation de constituer une réserve, elle verse, avant que la marchandise quitte l'entrepôt, le supplément de prix à la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Ce supplément est calculé d'après les taux en vigueur au moment où la maison est libérée de l'obligation de constituer une réserve.

**Art. 6.** Afin de réduire les charges des maisons tenues de constituer des réserves, le Département de l'économie publique fera en sorte qu'elles puissent obtenir des crédits à bas intérêt.

**Art. 7.** Chaque importateur est tenu d'annoncer périodiquement, conformément aux instructions du Département de l'économie publique, le volume de tous ses stocks de marchandises spécifiées à l'article premier (réserves libres et obligatoires) au secrétariat de l'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1962.

Est abrogé à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1959 sur la constitution de réserves d'huiles et de graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication.

Le Département de l'économie publique et celui des finances et des douanes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Saba Aurelio Weine u. Comestibles Liqueurs VI 11931. — Schneider-Wittmer Heinrich dipl. Architekt SIA ETH VI 8162. Adliswil: Handwerk- und Gewerbeverein VIII 59842. Aedermannsdorf: Kamber Otto Zimmerer Va 3519. Affoltern am Albis: Gerber-Stahel Fritz Transporte VIII 59848. Aigle: Police municipale Ib 4260. Auvernier: Œuvre de la sœur visitante IV 4411. Baden: Müller Erwin Maler VI 9822. Basel: Ackermann-Vetterli Alfred V 32282. — Alexath Natalie Innenarchitektin V 32113. — Belap AG V 32239. — Chemie-Service AG V 5935. — Hässig Paul Autospritzwerk V 32059. — Hirt-Suter Hans a. Pfarrer V 32291. — Jungmannschaft Allerheiligen Unterhaltungsabend V 32270. — Kälin Ed. Restaurant Glock V 23614. — Miescher Hanspeter Betriebsleiter V 32283. — Personalfürsorgeanstalt der Firma Jean Ritz V 3424. — Scherb Hans Zollbeamter V 4587. — Schläpfer A. Prokurist V 5587. — Schmidt Peter Uhrmacher V 6096. — Stiftung christl. Altersheim St. Johann V 32278. — Trächlin Albert Malermeister V 32279. — Zaeslin-Stokar Jakob Architekt SIA V 23009. Basse-Nendaz: Classe 1938. Nendaz IE 7634. Bellinzona: Rossi Sergio XI 7342. Benken (SG): Sterbeverein IX 17231. Beringen: Bachmann AG VIII 588. Bern: Aeberhard Walter Transporte Bümpf III 30620. — Cygan Bronya Frau Tabak-Spezialgeschäft III 30660. — Dick Fritz Dr. iur. III 30637. — Hegnauer Maria Fr. Gemeindeführerin III 30664. — Inwylter Charles Journalist III 30615. — Kant. bern. Vereinigung Schule und Elternhaus III 30601. — Käser-Risler Walter III 30655. — Köhli Jean-Pierre Commissaire de police III 30649. — Riedi-Ferrari Flora Frau Bümpf III 30659. — Roth Kurt Vertreter III 30651. — Rothen Ernst Verwaltungen III 30632. — Schürch Ernst Pfarrer III 30635. — Stauffer & Kropf Architekten III 21459. — Zaugg Walter E. Kaufmann III 30633. — Bertschikon bei Aathal: Milchproduzentengossenschaft. Bertschikon VIII 4297. Biasca: Ghisla & Rigiani costruzioni in ferro XI 7327. — Nef Bruno foto XI 7340. Biel-Bienne: Fischereiartikel von Arx & Tschannen IVa 10482. — Joyo Georges représentant pour hôtels IVa 11238. Binningen: Amtsvormundschaft V 1360. — Ott Peter & Karl Härting Malerei V 23190. Birmensdorf (ZH): Vereinigung der Grundbesitzer Birmensdorf Mauersteher VIII 59845. Brugg (AG): Schmid Werner Ingenieur VI 885. Buchs (AG): Lienhard Hermann Vertreter Maschinen u. Werkzeuge VI 9846. Bühler: Schwerhörigen-Verein Teufen-Bühler-Gais IX 11146. Buren an der Aare: Richteramt Büren IVa 7541. Cham: Wickel F. Dr. Zahnarzt VII 20177. Chamoson: Biollaz & Carrupt transports Ic 7631. Chésèrex: Adam Paul 116503. Chexbres: Troillet Roland Ib 433. Chur: Martinez Mihaly Bäckermeister X 6178. — WPOD Sektion Graubünden Wegmacher X 729. Clavadel: Lederladen Zürcher Hochgebirgsklinik X 4682. Colomogno: Mordasini Lino impianti elettrici XI 7335. Cormoret: Chédel-Vaucher Léa Mme IVa 9022. Davos Platz: Hofmann Bruno Boutique Davos VIII 45786. Denens: Vanev Yvan ferblantier appareilier II 23782. Diepoldsau: Hutter Benedikt offiz. Camionnage SBB Heerbrugg-Diepoldsau IX 10063. Diessenhofen: Kornmayer-Iseli O. Papeterie VIIIa 3147. Dietlikon: Inka-Cosmetik GmbH Hannover Betriebsstätte Dietlikon VIII 15964. Dietwil: Einwohnerkassenverwaltung, VII 20171. Engelburg: Schlegel Jak. Schreinerei IX 12165. Ennetbürgen: Treier Paul technisches Büro VII 20136. Epalinges: Paroisse (La) des Croisettes offrande II 23732. Erlenbach (ZH): Sprenger Martin Zentralheizungen Installationen VIII 13581. Essertines-sur-Rolle: Agence communale AVS II 23785. Eycholz: Konsumgossenschaft IE 7595. — Wasserversorgung IE 7622. Feuerthalen: Olbrecht Eugen Ingenieurbüro VIIIa 941. Fischenthal: Vereinigung der Tiefkühlanlage VIIIb 7086. Flumatt: Gaudard Marius Anzeiger und Inserate-Icon III 30652. Flawil: Hilfsverein IX 13163. Fribourg: Fournaux Jean Dr. ès sciences IIa 6383. — SI Buehler-Perriard AG VII 20169. Gampel: Martig Albin restaurant Lanza Ic 7638. Genève: Bovet Raymond Chêne-Bourg I 2927. — Buser Urs fonctionnaire postal 14075. — de Bugsey Catherine Mme I 16847. — Bützberger Louis & Alfred Fracheboud menuiserie Carouge I 14040. — Déchamboux Jeanne Mme I 1242. — Fonds de logements Cern I 16443. — Immfor SA I 12322. — International Rectifier SA I 15998. — Interpublic SA I 554. — Kesselring Ulrich pharmacien I 15663. — Lehmann Hermann contrôleur CFF I 10253. — Leonardi Salvatore I 12365. — Locatelli Max I 5153. — Maggi Ernest I 16838. — Wernli Hans I 5869. Giubiasco: Maurer Carlo autoelettrica XI 163. Gnosca: Consorzio raggruppamento terreni XI 7325. Gossau (ZH): Hauser Ulrich Stud. ETH VIII 42038. Grüningen: Poly-Plast AG VIII 47922. Gümligen: Hausverwaltung Wabern Hans Gerber

III 8794. Heerbrugg: Männerchor Heerbrugg IX 17265. Herisau: Ruppeiner Ulrich IX 14327. Herrliberg: Stolz-Gaehwiler Edith M. VIII 59759. Ibach: Inglin-Brändli Viktor Porzelack-Produkte VII 20093. Jegenstorf: Adler Rolf H. Kaufmann III 30636. Jenins: Schlegel-Zinsli Joh. Georg Mineralölle X 1330. Kappel (SO): Lack AG Bernard Möbelfabrik Vb 3551. Kempten: Müller-Bayer Ernst Präzisions-Schaber VIII 59824. Krattigen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Krattigen III 30641. Küsnacht (ZH): Guggenheim Thomas lic. iur. VIII 59834. Landquart: Caviezel Alfred Velos Motos X 3093. Lausanne: Allard B. II 23792. — Andrey Arthur II 14964. — Bärtsch Werner II 19250. — Ballenegger-Fischer U. II 23798. — Cercle Hiram II 23788. — Doman Joseph II 19097. — Forney Noël bureau technique II 15622. — Luisier Bernard inspecteur Winterthur accidents II 941. — Manigly Marcel II 22230. — Mattile Marguerite Mme Vve II 16872. — Monnier Robert architecte SIA EPL II 8150. — Rastorfer Francis II 23790. — Sigwalt Hedwig II 23795. — Studios modernes Jakob Seeberger II 23786. — Télé-restaurant vaudois II 5708. — de Veyrac Claire Mme II 23780. — Viray Karoly II 23791. — Vouilloz Gérard entreprise de terrassement II 23787. Lax: Ambord Lydia Fr. Damenschneiderin Ic 7594. Liehefeld: Lepp Manuela Fr. Sekretärin III 30644. Littau: Mähreschbetrieb Littau und Umgebung VII 20153. Locarno: Evangelische Stadtmision III 2382. — Müller Jules Peter Muralto XI 7329. Le Locle: Netuschill Pierre plâtrerie peinture IVb 4947. Lommiswil: Darlehenskasse Va 1823. Lostorf: Karli Fred Vb 3351. Luthern Dorf: Fischer Alois Landwirt VII 20139. Luzern: City Garage Steger Walter VII 15550. — Eximp Barzotto A. VII 20183. — Fussballclub Luzern Mitgliederbeiträge VII 20088. — Hermes Handels GmbH Leder und Samt VII 20165. — Hofstetter-Berrio Anton O. VII 20168. — Philantropische Gesellschaft Union Kreis VII 20166. — Spöring R. Organisationsingenieur VII 20174. — Steger Walter City-Garage VII 15550. — Wigzer-Ernst Julius VII 20173. Mänedorf: Sibler Elisabeth Sekretärin VIII 59862. Meilen: Wettli Walter Elektro-Ing. VIII 34874. Meyrin: Favre James transport. I 16842. Mézières (VD): Agence communale AVS II 23796. Minusio: Kähr Giovanni giardinere XI 7332. — Sciaroni fratelli fu Teodoro XI 7341. Montreux: Odette-Flours E. Aizzolini Ib 4211. — Saucy Grégoire horlogerie bijouterie Ib 479. Morges: Deruz Lucienne Mme camionnages II 23772. Münsingen: Haueter W. Sport III 30650. — Meylan Robert dipl. Ing. ETH III 30647. Murten: Schweiz. Stabssekretärverband Generalversammlung 1962 III 30629. Näänikon-Greifensee: Toggweiler Karl Pfarrer VIII 59857. Neuchâtel: Groupe amical neuchâtelois des aveugles (GANA) IV 7402. — Maison Cornelia Von Büren-Kok IV 7403. Neuhausen am Rheinfall: Müller J. Dr. med. VIIIa 5. Niedermuhlern: Hirter Fritz Bachmühle III 30643. Niederscherli: Spinnler Kurt Pfarrer III 30661. Niederwil (AG): Brüderlin A. Kaufmann VI 8719. Oberglatt (ZH): Scherer Jakob Metallwarenfabrikation VIII 59844. Oberkulm: Bucher & Co P. technisches Büro Werkzeugmaschinen VI 4192. Oberwil (BL): Zimmermann Gebr. R. und H. V 2931. Otten: Rumpfen-Prien Ernst Vb 315. — Schweiz. Verband dipl. Krankenschwestern u. Krankenpfleger Sektion Aargau-Solothurn Vb 4488. Orselina: Wehli-Bircher Max Ferienwohnungen XI 7336. Oso: Consorzio raggruppamento terreni XI 7339. Papiermühle b. Bern: Metzger Albert Rasensamen und Rasenmäher III 30594. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Papiermühle-Ittigen III 30624. Peuseu: Berkel Werner repräsentant IV 7405. — Eglise évangélique de Pentecôte IV 7401. Pfyn: Murg-Gogel Hilda Frau IX 16158. Plan-les-Ouates: Jeanneret Danielle Mlle Arare I 13810. Porrentruy: Comment Pierre notaire IVa 7268. — Reisser Marlyse Mme IVa 11239. Pory: Kindergartenverein IVa 11200. Pratteln: Weisskopf-Schaub Albert V 32280. Prilly: Grobety Albert gérance et encaissements II 23710. Renens (VD): Jägi Jean-Pierre II 23155. — Wuillemin César gypster peintre II 3784. Rheineck: Geiger Robert Hotel Hecht IX 15006. Riaz: Football-Club Riaz Ia 6358. Riazzino: Palù SA XI 7331. Riehen: Kant. Spiel- und Lauftag 1962 Turnverein V 16115. — Kath. Kirchenchor St. Franziskus V 32261. — Riedo-Ackermann Werner V 32264. Robenhansen-Stegen: Hertzig Theo Prediger VIII 59853. Roche (VD): Monod-Buser Louise Mme alimentation Ib 4415. Rohr (AG): Wohnbau-Genossenschaft Rohr-Buchs VI 7999. Romont (FR): Gaillard Jean repräsentant Ia 6372. Rorschach: Pauli Walter Diakon IX 14971. Rudolfstetten: Gmehlin Alfred Mechaniker VI 5874. Rümlang: Stauber Jakob techn. Angestellter VIII 59830. Rütli (ZH): Bühler Werner Messerschmiede VIII 59823. St-Blaise: Egli Armin IV 7406. St. Gallen: Evangelische Allianz IX 16944. — Hilfsfonds für die paritätische Arbeitslosenversicherung der Schweiz. Zwirmer-Genossenschaft IX 16549. — Jugendsekretariat Mädchenschutz IX 900. — Näf K. IX 2737. — Pfister Jacques Liegenschaftsverwaltung Föhrenstr. 6/6a IX 9398. — Pfister Jacques Liegenschaftsverwaltung Steinbockstr. 17 IX 11056. — Verkaufsstelle der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege IX 14019. — Vogt Bruno IX 17273. St-George: Charbonney Oscar location rouleaux vibrants II 23793. St. Margrethen (SG): Jörgen Andreas Mes-Service IX 10802. Särlen: Imfeld-Jakob Kar Toura-Lebensmittel VII 20159. Savièse: Luyet Jacques transports Drône Ic 7629. Schaffhausen: Bruggmann Rich. jun. Auto-Elektro-Service VIIIa 2251. — Facchini Valentino VIIIa 1246. — Inlandgetreidezentrale VIIIa 3380. — Mende Hubert Kaufmann VIIIa 2050. — Specht Fritz lic. iur. VIIIa 1892. — Spitzer Walter VIIIa 1234. — Studio bo René Bosonnet Photograph VIIIa 559. — Tiefkühlanlage Staufferacher VIIIa 869. — Union internationale des architectes d'intérieur (UIAI) VIIIa 4553. Schleithelm: Sutter-Hotz Hs. Transporte VIIIa 4184. Schwarzenburg: Kaufmann-Möslle H. III 30648. Schwerzenbach: Novet Emil Radiotechniker VIII 59863. Schwyz: Riesen Fritz Innendekoration VII 20176. Sementina: Pasotti Fratelli impianti sanitari XI 7337. Seuzach: Roost Erich Maschinentechniker VIIIb 7093. Sierré: Bätiment La Loquette Jean Sacco Ic 7630. Sissach: Pecosa A. VIII 5980. — Zingg-Sedler Adolf V 16641. Solothurn: Ott Adolf Va 5151. — Ott Hans Va 749. Stäfa: Stauffer-Armin Ernst VIII 11160. Stetten (SH): Oetti Georges dipl. Bauführer VIIIa 2620. Suhr: Deutsch Walter VI 7693. Thun: Bern. Sport- und Kegler-Verband Kantonal-Vorstand III 30639. Keller Justin Postangestellter III 30663. — Wasner Karl Vertreter III 30631. Thun: Komitee Splügen-Strassentunnel X 5352. La Tour-de-Peilz: Pion Gilbert Ib 3661. Wädswilen: Kurmann Anton Metzgerei VIIIa 2085. — Primarschulungsverwaltung Laufen-UVwieschen VIIIa 4700. Unterägeri: Müller-Hürlimann P. Frau Zigarren-Spezialgeschäft VII 20155. Unterkulm: Cerapag AG VI 7780. Vals: Jörgen Meinrad sanitäre Anlagen X 5793. Verscio: Consorzio acqua potabile (Tegna-Verscio-Cavigliano) XI 7326. Vevey: Sidiété coop. d'habitation La Demeure féminine Vevey-La Tour-de-Peilz Ib 1071. Wallisellen: Bühler-Wegmann's Erben VIII 10430. — Textor-Vetterli Elisabeth VIII 20081. Wallisellen: 100 Jahre Männerchor Rieden Bezirksängerkfest 1963 VIII 59860. — Meier-Hieronymi Hans VIII 56491. Walterswil (SO): von Burg Karl Lehrer Vb 1628. Wattwil: Baumann Conrad G. Dr. phil. IX 14890. Wetzikon (ZH): Siegenthaler Frédéric dipl. Masch.-Ing. ETH VIII 59837. Winterthur: Linder L. Frau Treuhänderbüro VIIIb 7095. — Meier Jakob Maler u. Tapezierer VIIIb 7078. — Wirth-Hinteregger Hans Pfarrer VIIIb 7096. Wohlen b. Bern: Käserengossenschaft III 30628. — Nyffenegger Paul Abwart Hinterkappellen III 30653. Würenlingen: Meier-Salzmann G. Autovermietungen VI 11907. Yverdon: Gentil André II 23777. Zernatt: Zumtaugwald Gustav Weinhalle Hermitage Ic 7632. Zollikofen: Rudolf Anton Fr. III 30640. Zug: Luthiger-Schön Viktor senior Privat VIII 59843. Zullwil: Ankli Magnus Malergeschäft V 26230. Zürich: Annen Eduard Hausverwaltung VIII 6546. — Baufonds der chiesa evangelica di lingua italiana VIII 17156. — Brandenberger-Siebenmann Hans VIII 59821. — Breitfeld Willy Herrenwäsche VIII 59813. — Carigiet-Heinrich René VIII 23827. — Curling-Club Zürichberg VIII 59814. — Davatz Enderli Taxihalter VIII 57434. — Diana Verlag AG VIII 16804. — Federazione delle colonie italiane libere in Svizzera comitato assistenza VIII 19470. — Felix Jakob Hotel Felix Garni VIII 57988. — Frei Ernst Vertreter VIII 57986. — Garzotto Ernst kaufm. Angestellter VIII 59829. — Gmünder Elsa Sekretärin VIII 59835. — Hächler Armin Transportgeschäft VIII 59831. — Hausmann Hermann Liegenschaftsverwaltung VIII 39922. — Hertzog Serge journalist VIII 59836. — Hirsiger Eugen dipl. Masch.-Techn. VIII 59859. — Kanzler Tiberius Dr. Arzt VIII 56751. — Kaspar-Zahner Rosa Appartementshaus VIII 46062. — Kath. Pfadfinderkorps St. Georg Mitgliederbeiträge VIII 59833. — Keller Gust. Peter dipl. Techn. VIII 59832. — Konoplic AG D. VIII 19460. — Kroatischer Verein in der Schweiz VIII 59791. — Lütjens Elke dipl. Psychologin VIII 59846. — Meile Ernest Zeichner-Konstrukteur VIII 59849. — Meier Marianne Sekretärin VIII 59852. — Moser René dipl. Ing. ETH VIII 55741. — Motep GmbH VIII 13721. — Pfadfinderinnen-Abteilung Manegg S. Zug VIII 30636. — Pfister Willy dipl. Maschinentechniker VIII 59825. — Quadrelli August Schlosserei VIII 18373. — Ribi Hans Dr. iur. VIII 59827. — Rüttimann-Vayer Hermann VIII 56541. Schaar: Willy Techniker VIII 59856. — 31. Schweiz. Arbeiter-Skirennen 1963 VIII 47211. — Schweiz. Freundschaftsdienst für Jerusalem VIII 59858. — Ski-Riege des Turnvereins Wiedikon Kurswesen VIII 41731. — Stulz AG el. Haushaltapparate en gros VIII 13013. — Tribelhorn Hans Metallwaren VIII 59799. — Walther-Stutz Doris VIII 59790. — Weber Ernst mech. Bau- und Möbelschreinerei VIII 59828. — Wehrsportfreunde Zürich VIII 31996.

Keveler (Deutschland): Butzon & Bercker GmbH Verlag Druckerei Grossbuchbinderei Kunstwerkstätten VIII 47075. Walkersdorf über Nürnberg (Deutschland): Werzinger Erwin Briefmarken Schreibmaschinen III 19582.

**Im Jahresdurchschnitt über 50 000 Beschäftigte in der Hotellerie**

Im Juliheft der Volkswirtschaft werden erstmals die Hauptergebnisse der monatlichen Erhebungen über die beschäftigten Personen in der Hotellerie für das Jahr 1961 veröffentlicht. Darnach betrug im Jahresmittel die Zahl der Beschäftigten über 50 000, davon waren rund 60% Frauen. Höchststand im Juli mit rund 69 000, Tiefstand im November mit rund 37 000 Beschäftigten.

Das gleiche Heft bringt auch die Ergebnisse der Statistik der Löhne veranfallter Arbeiter im Jahre 1961. Der Totalindex der durchschnittlichen Stundenverdienste hat sich seit dem Vorjahr nominell um 5,0% erhöht, real ist er um 3,1% gestiegen; die Steigerung bei den Wochenverdiensten beträgt 4,4% bzw. 2,5%.

Neben den üblichen Übersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft orientiert das Heft auch über die vom Bundesrat und den Kantonsregierungen allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge nach dem Stand vom 1. Juli 1962.

Der Juliausgabe ist auch die Beilage «Ertragsbilanz der Schweiz im Jahre 1961» beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist jedoch ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50; bereits erschienene Nummern dieses Jahrganges werden nachgeliefert. Bestellungen können an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520 gerichtet werden.

**Plus de 50 000 personnes occupées dans l'hôtellerie (en moyenne annuelle)**

La Vie économique de juillet présente pour la première fois les principaux résultats de l'enquête mensuelle sur l'effectif de la main-d'oeuvre hôtelière en 1961. On apprend ainsi qu'en moyenne annuelle plus de 50 000 personnes étaient occupées dans l'hôtellerie, dont quelque 60% de femmes. Le plafond a été atteint en juillet avec environ 69 000, le minimum en novembre avec à peu près 37 000.

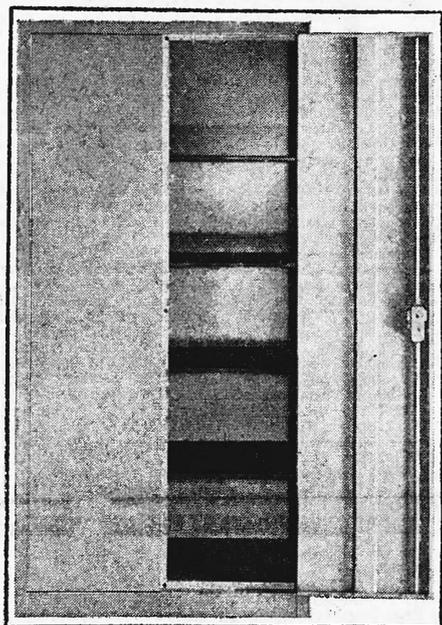
On trouvera dans le même fascicule la statistique des salaires versés en 1961 aux ouvriers victimes d'accident. L'indice général des gains horaires moyens s'est élevé d'une année à l'autre de 5,0% en valeur nominale et de 3,1% en valeur réelle, les augmentations correspondantes s'établissant à 4,4% et 2,5% pour les gains hebdomadaires.

Outre les articles habituels relatifs aux divers secteurs de notre économie, le numéro de juillet contient aussi la liste des conventions collectives de travail étendues par le Conseil fédéral et les gouvernements cantonaux (état au 1<sup>er</sup> juillet 1962).

A l'édition de juillet est annexé le supplément «La balance suisse des revenus en 1961».

La Vie économique est en vente au prix de fr. 1.50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que fr. 12.50 et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**Fr. 350**  
der neue Scholl-Bürostahlschrank

sofort lieferbar 195 x 95 x 40 cm

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheits-schloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbel-ausstellung weitere Modelle!

Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 237680



**POLYNORM**  
FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GROSSGARAGEN u.s.w.  
Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 3a Referenzen  
POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**  
Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

**fz Automaten-stahl**  
FISCHER & CO. REINACH 6

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès

**Werbe-Geschenke**  
oder Jubiläumsgeschenke  
Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum (RONSON-Feuerzeug-Service-Station) im Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.  
Fabrikation und Generalvertretungen:  
**Kurt Herzog AG, Zürich 7**  
Kempferstrasse 5  
Tel. (051) 32 67 96

**GATT-Zolltarifkonferenz (Konzessionslisten)**  
(Ergebnis der Verhandlungen mit der EWG)  
Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 161 vom 13. Juli 1962 veröffentlichten Konzessionslisten können als Separatabzug bezogen werden (Format A 3). Preis: **75 Rappen** (inkl. Spesen) bei Vorausbezahlung auf unsere Postcheckrechnung II 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**SECURA**  
Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 24. August 1962, 15 Uhr, im Restaurant Spigarten, Lindenplatz 5, Zürich-Altstätten, stattfindenden

**2. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, in welcher folgende **Traktanden** zur Behandlung kommen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Juni 1961
2. Bericht des Verwaltungsrates
3. Bericht der Geschäftsleitung
4. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1961 und Verlesen des Berichtes der Kontrollstelle
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Entlastung des Verwaltungsrates
7. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat
8. Wahl bzw. Bestätigung der Kontrollstelle
9. Verschiedenes

Eintrittskarten können, soweit sie unsern Aktionären nicht schon direkt zugestellt worden sind, bis zum 20. August 1962 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht ab 14. August 1962 zur Einsichtnahme aufliegen. Am Versammlungstag werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens 20. August 1962 einzureichen.

Zürich, den 10. August 1962 Der Verwaltungsrat

TIRAGE AU SORT  
Emprunt 4 1/2% 1961 de Fr. 500 000

**Institut International de la Psychodynamie**  
Lignières/Neuchâtel

Les 200 obligations de Fr. 100.— l'une, sorties au 1<sup>er</sup> tirage du 31 juillet 1962, portent les numéros suivants:

0064	0108	0109	0112	0114	0115	0116	0230	0235	0249	0250	0256
0266	0267	0271	0274	0305	0152	0462	0514	0520	0578	0579	0644
0671	0696	0736	0776	0786	0790	0805	0821	0872	0873	0888	0933
0934	0937	0939	0940	0943	0964	0965	0969	0975	0982	0987	1002
1020	1021	1022	1032	1033	1034	1035	1052	1070	1101	1120	1124
1151	1164	1186	1187	1191	1205	1211	1215	1216	1222	1223	1225
1227	1228	1229	1238	1368	1453	1454	1466	1468	1577	1654	1655
1885	1992	2011	2067	2068	2073	2075	2097	2098	2099	2212	2277
2278	2287	2321	2415	2417	2426	2536	2443	2449	2503	2506	2519
2557	2558	2560	2571	2662	2788	2803	2893	3055	3058	3079	3120
3235	3245	3246	3248	3283	3284	3340	3393	3411	3415	3489	3510
3571	3572	3601	3612	3650	3752	3753	3758	3780	3781	3782	3783
3797	3813	3814	3815	3818	3819	3821	3825	3832	3837	3854	3858
3869	3882	3905	3946	3975	3976	4025	4041	4069	4070	4090	4093
4097	4233	4268	4270	4279	4281	4282	4283	4299	4325	4333	4343
4404	4440	4469	4470	4471	4488	4574	4599	4614	4621	4731	4762
4790	4802	4840	4842	4860	4861	4894	4913				

et seront remboursées à l'étude Adrien Thiebaud, notaire, Hôtel B.C.N., Neuchâtel.  
Ces titres cesseront de porter intérêts dès le 31 juillet 1962.  
Neuchâtel, le 7 août 1962.